

**N** SERIES

D

A

Я

K

**CREATED BY**

Baran bo Odar | Jantje Friese

**EPISODE 3.03**

**"Adam and Eva"**

Charlotte and Ulrich try to piece together what happened in the bunker. In different times and worlds, Jonas and Martha work to gain each other's trust.

**WRITTEN BY:**

Jantje Friese

**DIRECTED BY:**

Baran bo Odar

**ORIGINAL BROADCAST:**

June 27, 2020

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

## EPISODE CAST

Axel Werner	...	Gustav Tannhaus
Jakob Diehl	...	Adult Unknown
Louis Hofmann	...	Jonas Kahnwald
Barbara Nüsse	...	Eva
Oliver Masucci	...	Adult Ulrich Nielsen
Karoline Eichhorn	...	Adult Charlotte Doppler
Paul Lux	...	Young Bartosz Tiedemann
Lisa Vicari	...	Martha Nielsen
Andreas Pietschmann	...	The Stranger
Moritz Jahn	...	Young Magnus Nielsen
Gina Alice Stiebitz	...	Young Franziska Doppler
Maja Schöne	...	Adult Hannah Kahnwald
Hans Diehl	...	Old Unknown
Claude Heinrich	...	Young Unknown
Hermann Beyer	...	Old Helge Doppler
Sammy Scheuritzel	...	Kilian Obendorf
Peter Benedict	...	Adult Aleksander Tiedemann
Stephan Kampwirth	...	Adult Peter Doppler
Anton Rubtsov	...	Benni / Bernadette
Dietrich Hollinderbäumer	...	Adam
Nina Kronjäger	...	Female Stranger
Werner Wölbern	...	Gustav Tannhaus' Father
Linus Fischer	...	Young Gustav Tannhaus
Mieke Schymura	...	Police Officer Jankowski
Tom Jahn	...	Jürgen Obendorf

1  
00:00:05,916 --> 00:00:07,916  
[thunder rolls]

2  
00:00:14,791 --> 00:00:17,291  
[man] "That's when I knew  
that nothing changes.

3  
00:00:18,458 --> 00:00:20,125  
That everything remains the same.

4  
00:00:21,500 --> 00:00:23,000  
The spinning wheel turns.

5  
00:00:23,625 --> 00:00:25,083  
Round and round.

6  
00:00:25,875 --> 00:00:28,708  
One destiny leads to the next.

7  
00:00:28,791 --> 00:00:32,875  
A thread, blood-red,  
connects all our actions."

8  
00:00:36,666 --> 00:00:38,791  
This play was beloved by your mother.

9  
00:00:39,958 --> 00:00:42,916  
She would have surely liked  
to come with us tonight,

10  
00:00:43,000 --> 00:00:45,875  
in the company  
of such a distinguished young man.

11  
00:00:52,041 --> 00:00:54,750  
FOR CHARLOTTE

12  
00:00:54,833 --> 00:00:56,250  
Why do we die?

13  
00:01:02,291 --> 00:01:05,000

The dead are never truly dead.

14

00:01:06,125 --> 00:01:08,625  
Maybe they're not here, now.

15

00:01:08,708 --> 00:01:12,541  
But everything that once lived  
lives on forever

16

00:01:13,500 --> 00:01:15,583  
in the eternity of time.

17

00:01:25,458 --> 00:01:26,416  
[horse neighs]

18

00:01:26,500 --> 00:01:28,958  
[coachman] You there!  
What are you doing on the road?

19

00:01:30,416 --> 00:01:32,041  
[horse snorts]

20

00:01:34,916 --> 00:01:37,041  
[coachman] I asked what you're doing!

21

00:01:40,291 --> 00:01:41,916  
-[stabbing sounds]  
-[grunting]

22

00:01:42,000 --> 00:01:44,000  
-[heavy thud]  
-[horse neighs]

23

00:01:44,750 --> 00:01:46,458  
[coach door opens]

24

00:01:47,416 --> 00:01:49,541  
[heavy footfalls]

25

00:01:50,000 --> 00:01:51,333  
Who is that?

26  
00:01:51,416 --> 00:01:52,750  
[door bolted shut]

27  
00:01:53,416 --> 00:01:54,666  
Who are you?

28  
00:01:58,500 --> 00:02:00,291  
[man] He that has eyes to see

29  
00:02:01,166 --> 00:02:02,583  
and ears to hear

30  
00:02:04,458 --> 00:02:08,083  
may convince himself  
that no mortal can keep a secret.

31  
00:02:10,000 --> 00:02:12,458  
If his lips are silent,

32  
00:02:13,791 --> 00:02:16,041  
he chatters with his fingertips.

33  
00:02:18,041 --> 00:02:20,791  
Betrayal oozes out of him at every pore.

34  
00:02:21,458 --> 00:02:22,625  
[Tannhaus] I...

35  
00:02:24,250 --> 00:02:25,666  
I don't understand.

36  
00:02:25,750 --> 00:02:26,916  
Oh, but you do.

37  
00:02:30,041 --> 00:02:32,708  
You're going to town  
with a telegram you want to send.

38  
00:02:34,125 --> 00:02:36,750  
Because you want  
to tell the world about us.

39  
00:02:37,416 --> 00:02:38,541  
Isn't that so?

40  
00:02:41,250 --> 00:02:43,958  
You are one of their kind?

41  
00:02:45,125 --> 00:02:46,500  
A traveler.

42  
00:02:49,791 --> 00:02:51,291  
All those years...

43  
00:02:52,000 --> 00:02:54,875  
they said my father was insane.

44  
00:02:55,750 --> 00:02:58,333  
But now they are here.

45  
00:02:59,416 --> 00:03:01,791  
The travelers of the future.

46  
00:03:03,000 --> 00:03:05,708  
The world must know

47  
00:03:06,500 --> 00:03:08,583  
that they exist.

48  
00:03:11,000 --> 00:03:12,500  
[man] What we know...

49  
00:03:13,416 --> 00:03:15,708  
-is a drop.  
-[wire creaking]

50  
00:03:18,000 --> 00:03:19,458  
What we do not know

51  
00:03:23,333 --> 00:03:24,666  
is an ocean.

52

00:03:32,750 --> 00:03:35,083  
["Goodbye" by Apparat plays]

53

00:03:35,166 --> 00:03:40,500  
♪ Fold out your hands  
Give me a sign ♪

54

00:03:40,583 --> 00:03:43,333  
♪ Put down your lies ♪

55

00:03:46,208 --> 00:03:48,875  
♪ Lay down next to me ♪

56

00:03:49,291 --> 00:03:51,541  
♪ Don't listen when I scream ♪

57

00:03:52,333 --> 00:03:55,916  
♪ Bury your doubts and fall asleep ♪

58

00:03:56,000 --> 00:03:59,083  
♪ For neither ever ♪

59

00:03:59,166 --> 00:04:01,833  
♪ Nor never ♪

60

00:04:01,916 --> 00:04:05,291  
♪ Goodbye ♪

61

00:04:07,333 --> 00:04:10,083  
♪ Neither ever ♪

62

00:04:10,166 --> 00:04:12,750  
♪ Nor never ♪

63

00:04:12,833 --> 00:04:16,458  
♪ Goodbye ♪

64

00:04:18,250 --> 00:04:21,000  
♪ Neither ever ♪

65

00:04:21,083 --> 00:04:23,500  
♪ Nor never ♪

66  
00:04:24,000 --> 00:04:27,000  
♪ Goodbye ♪

67  
00:04:29,541 --> 00:04:32,875  
♪ Goodbye ♪

68  
00:04:40,666 --> 00:04:43,416  
♪ Goodbye ♪

69  
00:05:00,250 --> 00:05:04,916  
ADAM AND EVE

70  
00:05:05,333 --> 00:05:07,750  
[old woman] Our mistake  
in all of our thinking is...

71  
00:05:08,958 --> 00:05:11,083  
that we each believe ourselves

72  
00:05:11,166 --> 00:05:13,291  
to be an independent entity.

73  
00:05:15,583 --> 00:05:16,583  
One self...

74  
00:05:17,666 --> 00:05:20,375  
beside countless other selves.

75  
00:05:24,375 --> 00:05:28,166  
While, in reality,  
we're all just small fractions

76  
00:05:28,250 --> 00:05:30,541  
of an infinite whole.

77  
00:05:34,458 --> 00:05:35,500  
What is this here?

78



00:05:37,666 --> 00:05:38,958  
Is it a copy of my world?

79

00:05:46,250 --> 00:05:48,458  
Do you remember what you said to me?

80

00:05:51,583 --> 00:05:52,541  
Under the bridge.

81

00:05:55,625 --> 00:05:56,458  
The light.

82

00:05:58,708 --> 00:05:59,583  
The woods.

83

00:06:01,666 --> 00:06:02,583  
You.

84

00:06:05,333 --> 00:06:06,250  
I.

85

00:06:08,708 --> 00:06:10,583  
A glitch in the matrix.

86

00:06:17,916 --> 00:06:19,083  
Why am I here?

87

00:06:24,791 --> 00:06:26,000  
You and I.

88

00:06:28,291 --> 00:06:29,916  
Adam and Eve.

89

00:06:31,583 --> 00:06:33,375  
That's what we are.

90

00:06:34,958 --> 00:06:37,458  
A glitch in the matrix.

91

00:06:41,791 --> 00:06:44,000  
You want to know why you're here.

92  
00:06:46,666 --> 00:06:48,250  
To save them.

93  
00:06:50,458 --> 00:06:51,541  
Your world.

94  
00:06:53,708 --> 00:06:54,791  
And mine.

95  
00:06:56,791 --> 00:07:00,375  
POLICE

96  
00:07:00,458 --> 00:07:03,750  
[Ulrich] Last night at around 10:00 p.m.

97  
00:07:03,833 --> 00:07:07,333  
Kilian Obendorf,  
Bartosz Tiedemann and Franziska Doppler,

98  
00:07:08,083 --> 00:07:10,916  
as well as Magnus and Martha Nielsen

99  
00:07:11,000 --> 00:07:13,375  
found a previously unidentified boy's body

100  
00:07:14,458 --> 00:07:17,833  
on the Doppler property  
by the forest road.

101  
00:07:19,291 --> 00:07:22,875  
The clothes and the Walkman  
are from the 1980s.

102  
00:07:24,083 --> 00:07:25,500  
We also found...

103  
00:07:27,916 --> 00:07:30,500  
an ID card on the body.

104  
00:07:39,750 --> 00:07:41,583

Wöller, can you continue?

105

00:07:44,625 --> 00:07:46,166  
Can I talk to you for a minute?

106

00:08:00,500 --> 00:08:01,875  
You don't have to do this.

107

00:08:02,541 --> 00:08:06,000  
Wöller can do briefings, and I can handle  
forensics myself. Go home.

108

00:08:07,416 --> 00:08:10,291  
[sobs] I've spent 33 years  
looking for my brother.

109

00:08:12,875 --> 00:08:14,083  
Those are his things.

110

00:08:15,250 --> 00:08:16,458  
Those are Mads' things.

111

00:08:19,125 --> 00:08:22,375  
Someone held onto them all.

112

00:08:24,791 --> 00:08:27,041  
And stashed them  
in the bunker with the kid.

113

00:08:27,958 --> 00:08:29,166  
33 years later.

114

00:08:32,500 --> 00:08:34,375  
Do you think it was the same killer?

115

00:08:35,875 --> 00:08:37,875  
That it's connected somehow?

116

00:08:38,708 --> 00:08:40,500  
Mads, Erik, the kid in the bunker?

117

00:08:44,666 --> 00:08:46,875  
Know why I joined the police  
as a young man?

118

00:08:50,750 --> 00:08:52,291  
When my brother vanished...

119

00:08:57,625 --> 00:09:00,416  
they made every mistake  
you could possibly think of.

120

00:09:01,791 --> 00:09:03,708  
The detective was a drunken moron.

121

00:09:04,791 --> 00:09:05,625  
And me?

122

00:09:06,416 --> 00:09:08,541  
I swore that I could do it all better.

123

00:09:11,333 --> 00:09:13,041  
That I would do it the right way.

124

00:09:14,750 --> 00:09:16,041  
That was 33 years ago.

125

00:09:20,041 --> 00:09:21,166  
And what do I do?

126

00:09:23,708 --> 00:09:24,708  
I betray my wife.

127

00:09:27,000 --> 00:09:30,750  
And now I'm cheating on the woman  
who I cheated on my wife with.

128

00:09:49,166 --> 00:09:50,333  
I can't do it anymore.

129

00:10:12,083 --> 00:10:13,000  
[door closes]

130  
00:10:13,458 --> 00:10:16,291  
-[thud]  
-[dogs bark]

131  
00:10:16,375 --> 00:10:18,375  
TANNHAUS  
MACHINERY FACTORY

132  
00:10:19,916 --> 00:10:21,916  
[machinery rumbling]

133  
00:10:29,166 --> 00:10:30,333  
[Jonas] Where were you?

134  
00:10:34,625 --> 00:10:37,750  
-What did she tell you?  
-[Bartosz] We've been stuck here weeks.

135  
00:10:38,708 --> 00:10:42,958  
The fucking apparatus is dead.  
You have no idea how this shit works.

136  
00:10:43,041 --> 00:10:44,208  
You lied to us.

137  
00:10:44,291 --> 00:10:47,166  
You knew what would happen  
and told us none of it.

138  
00:10:47,250 --> 00:10:49,208  
You must realize she's just using you!

139  
00:10:49,958 --> 00:10:51,000  
That isn't Martha.

140  
00:10:52,666 --> 00:10:53,583  
She's dead.

141  
00:10:55,375 --> 00:10:57,000  
Nobody comes back from the dead.

142

00:11:00,041 --> 00:11:00,916  
Whoever she is,

143

00:11:02,666 --> 00:11:04,875  
she may be our only chance  
to get back home.

144

00:11:09,500 --> 00:11:11,208  
Why don't you tell us the truth?

145

00:11:22,083 --> 00:11:25,333  
Tell us how Martha really died that day.

146

00:11:47,208 --> 00:11:49,375  
[Magnus] Bartosz! Wait!

147

00:11:49,833 --> 00:11:50,750  
[yells] Tell them!

148

00:11:55,458 --> 00:11:56,916  
Tell them who Adam really is!

149

00:11:59,791 --> 00:12:02,458  
[both grunting]

150

00:12:16,458 --> 00:12:18,083  
[yelling] I told you all along!

151

00:12:19,041 --> 00:12:20,833  
Jonas was always the problem!

152

00:12:22,750 --> 00:12:23,625  
It's him.

153

00:12:25,500 --> 00:12:26,750  
He is Adam!

154

00:12:28,583 --> 00:12:30,041  
He is Adam!

155

00:12:38,875 --> 00:12:42,791

[distorted whirring]

156

00:12:44,333 --> 00:12:48,791  
[old woman] With all of it, did you never  
wonder why you can't let go of her?

157

00:12:51,125 --> 00:12:53,541  
You know you two can never be together.

158

00:12:54,666 --> 00:12:55,625  
Yet still,

159

00:12:57,250 --> 00:12:58,708  
you can't let her go.

160

00:13:01,291 --> 00:13:02,833  
An invisible ribbon...

161

00:13:04,000 --> 00:13:06,000  
that for eternity binds you.

162

00:13:08,375 --> 00:13:10,583  
Adam tried to sever it.

163

00:13:13,083 --> 00:13:14,250  
But it's impossible.

164

00:13:24,500 --> 00:13:26,166  
You gave this to me.

165

00:13:32,000 --> 00:13:32,958  
You and I.

166

00:13:35,125 --> 00:13:37,083  
Black and white.

167

00:13:37,750 --> 00:13:39,916  
Light and shadow.

168

00:13:41,125 --> 00:13:43,333  
For eternity, we're bound,

169  
00:13:44,291 --> 00:13:48,625  
bound in this eternally repeating déjà vu.

170  
00:13:50,125 --> 00:13:51,291  
What are you saying?

171  
00:13:53,833 --> 00:13:54,708  
What do you want?

172  
00:13:56,000 --> 00:13:58,333  
Why won't you just tell me  
why I'm really here?

173  
00:14:00,458 --> 00:14:02,083  
You have seen what you will do.

174  
00:14:04,291 --> 00:14:05,708  
What Adam will do.

175  
00:14:08,666 --> 00:14:11,000  
If you want to save your Martha,

176  
00:14:12,041 --> 00:14:15,500  
you have to choose the side of light.

177  
00:14:16,333 --> 00:14:19,833  
And you must make me  
what you see I've become.

178  
00:14:23,083 --> 00:14:24,166  
I must?

179  
00:14:25,666 --> 00:14:27,708  
I don't have to do anything anymore.

180  
00:14:29,125 --> 00:14:31,625  
I'm sick to death of having  
all these obligations.

181  
00:14:34,625 --> 00:14:35,708



Then consider...

182  
00:14:37,833 --> 00:14:38,708  
what you want.

183  
00:14:45,125 --> 00:14:46,416  
Should she live, tell me?

184  
00:14:49,541 --> 00:14:50,541  
Your Martha?

185  
00:15:01,416 --> 00:15:03,416  
[breathing heavily]

186  
00:15:07,208 --> 00:15:08,125  
[doorbell buzzes]

187  
00:15:12,416 --> 00:15:14,083  
[doorbell buzzes twice]

188  
00:15:18,583 --> 00:15:21,916  
[doorbell buzzing repeatedly]

189  
00:15:25,583 --> 00:15:26,541  
[in disbelief] Dad?

190  
00:15:31,666 --> 00:15:32,583  
Got a second?

191  
00:15:46,458 --> 00:15:47,416  
Is Magnus here?

192  
00:15:49,833 --> 00:15:50,708  
Asleep, I think.

193  
00:15:57,083 --> 00:15:58,791  
You have to tell me the truth now.

194  
00:15:59,625 --> 00:16:01,500  
What really happened in the bunker?

195  
00:16:05,250 --> 00:16:06,583  
What did you see?

196  
00:16:08,333 --> 00:16:09,708  
I meant everything I said.

197  
00:16:10,458 --> 00:16:13,916  
We went into the bunker, and it was empty.  
There was nobody there.

198  
00:16:15,083 --> 00:16:17,458  
Then there was this light.  
And then this...

199  
00:16:18,375 --> 00:16:19,833  
this body fell down.

200  
00:16:20,541 --> 00:16:21,708  
Did you take anything?

201  
00:16:23,208 --> 00:16:24,125  
What?

202  
00:16:25,958 --> 00:16:27,791  
Fine. Did Kilian give you anything?

203  
00:16:32,250 --> 00:16:33,625  
Come on, what did you take?

204  
00:16:34,708 --> 00:16:35,750  
What is this shit?

205  
00:16:36,833 --> 00:16:38,958  
Playing the concerned father  
all of a sudden?

206  
00:16:40,333 --> 00:16:42,666  
You usually don't give a shit what we do.

207  
00:16:43,208 --> 00:16:46,208  
[Martha] It's exactly what we told you.

There was this noise.

208

00:16:46,291 --> 00:16:49,250  
Outside the caves,  
coming from the caves or... I don't know.

209

00:16:49,333 --> 00:16:52,833  
[sobbing] We went into the bunker.  
At first there was nothing, then...

210

00:16:53,250 --> 00:16:54,291  
he was lying there.

211

00:16:58,833 --> 00:16:59,750  
Is that it?

212

00:17:02,041 --> 00:17:04,500  
Mom gets here soon.  
I think you'd better get out.

213

00:17:06,958 --> 00:17:09,833  
But it was nice of you to drop by  
and see how we're doing.

214

00:17:26,958 --> 00:17:29,416  
[door opens and closes]

215

00:17:35,375 --> 00:17:37,375  
-[Charlotte] Hannah.  
-[Wöller] Hello.

216

00:17:37,750 --> 00:17:41,000  
Is Ulrich here? I've been trying  
all morning to get in touch.

217

00:17:42,416 --> 00:17:43,291  
Um...

218

00:17:44,375 --> 00:17:45,666  
I thought he went home.

219

00:17:50,750 --> 00:17:52,583

You look so different, Charlotte.

220

00:17:53,541 --> 00:17:54,875  
Did you get a haircut?

221

00:17:57,000 --> 00:17:57,916  
No.

222

00:18:00,416 --> 00:18:01,250  
[chuckles]

223

00:18:10,458 --> 00:18:12,750  
[inhales deeply]

224

00:18:12,833 --> 00:18:16,333  
[ominous music]

225

00:18:24,958 --> 00:18:26,166  
It was nice to see you.

226

00:18:27,958 --> 00:18:30,125  
I'll put this in his office.

227

00:18:41,708 --> 00:18:44,583  
[breathing heavily]

228

00:18:58,333 --> 00:18:59,958  
[sniffles]

229

00:19:00,041 --> 00:19:03,958  
[suspenseful music plays]

230

00:19:30,458 --> 00:19:31,416  
Can we talk?

231

00:19:34,000 --> 00:19:34,833  
Get lost.

232

00:19:53,083 --> 00:19:53,958  
Last night.

233  
00:19:56,375 --> 00:19:57,375  
In the woods.

234  
00:19:59,625 --> 00:20:00,958  
Did you see anything else?

235  
00:20:05,416 --> 00:20:06,250  
No.

236  
00:20:08,625 --> 00:20:09,458  
What else?

237  
00:20:18,958 --> 00:20:21,666  
[Martha] Do you ever feel  
like you're losing your mind?

238  
00:20:24,000 --> 00:20:25,666  
Like nothing makes sense anymore?

239  
00:20:29,333 --> 00:20:30,291  
[Martha sighs]

240  
00:20:31,750 --> 00:20:34,625  
I guess that Dad was right.

241  
00:20:37,208 --> 00:20:38,291  
He was already there.

242  
00:20:40,000 --> 00:20:40,916  
And we...

243  
00:20:45,208 --> 00:20:46,708  
I know exactly what I saw.

244  
00:21:04,916 --> 00:21:06,916  
[Martha inhales and exhales deeply]

245  
00:21:11,125 --> 00:21:12,375  
Where are you going?

246

00:21:13,583 --> 00:21:14,791  
Leave Mom out of this.

247  
00:21:15,125 --> 00:21:16,625  
I'll be back for dinner.

248  
00:21:20,250 --> 00:21:21,500  
[window closes]

249  
00:21:22,375 --> 00:21:24,625  
[old woman] Everything repeats itself,

250  
00:21:25,666 --> 00:21:28,375  
again and again.

251  
00:21:29,666 --> 00:21:31,291  
For all eternity.

252  
00:21:34,333 --> 00:21:37,208  
Because none of us are prepared to let go.

253  
00:21:51,541 --> 00:21:55,958  
It took me a long time to understand that.

254  
00:21:56,791 --> 00:21:59,750  
That you can't let go of your past.

255  
00:22:00,708 --> 00:22:06,250  
That you will make that choice,  
choose your Martha, every time.

256  
00:22:08,041 --> 00:22:10,750  
And just as you can't let go of your past,

257  
00:22:10,833 --> 00:22:13,666  
I've clung to mine as well.

258  
00:22:17,250 --> 00:22:19,166  
You trusted the path Adam showed you.

259  
00:22:19,875 --> 00:22:21,791

Where did it lead you?

260

00:22:27,958 --> 00:22:32,041

You must show her  
how all this is intertwined.

261

00:22:32,708 --> 00:22:34,083

There's not much time left.

262

00:22:35,000 --> 00:22:37,833

She needs to see her future to understand

263

00:22:37,916 --> 00:22:39,291

what must be done.

264

00:22:44,083 --> 00:22:45,541

She will follow you.

265

00:22:47,791 --> 00:22:49,833

It's your fate that she's bound to,

266

00:22:50,791 --> 00:22:52,583

just as you are to hers.

267

00:23:21,333 --> 00:23:24,791

[eerie music plays]

268

00:23:32,041 --> 00:23:33,666

[music intensifying]

269

00:23:42,208 --> 00:23:46,541

[music building to a buzz]

270

00:23:52,916 --> 00:23:54,583

[knocking on door]

271

00:24:13,083 --> 00:24:14,833

You said I was in your world.

272

00:24:16,916 --> 00:24:17,916

With you.

273

00:24:19,708 --> 00:24:21,541  
Why can't I remember it?

274

00:24:23,916 --> 00:24:25,041  
I don't know.

275

00:24:29,583 --> 00:24:30,583  
The letter.

276

00:24:33,666 --> 00:24:35,083  
It wasn't me who wrote it.

277

00:24:41,416 --> 00:24:42,666  
You must believe me.

278

00:24:46,000 --> 00:24:47,250  
Sic mundus.

279

00:24:50,583 --> 00:24:51,541  
What is it?

280

00:24:58,416 --> 00:25:00,458  
Old Tannhaus' father,

281

00:25:02,791 --> 00:25:05,208  
he tried to bring someone back to life.

282

00:25:05,291 --> 00:25:06,291  
His wife.

283

00:25:08,375 --> 00:25:12,500  
He was convinced that time-travel  
would be the world's salvation.

284

00:25:14,625 --> 00:25:17,833  
He thought every error could be prevented  
before it occurred.

285

00:25:20,375 --> 00:25:22,041  
But it doesn't bring salvation.



286  
00:25:24,291 --> 00:25:26,750  
-Only damnation.  
-[suspenseful music plays]

287  
00:25:28,791 --> 00:25:30,166  
They're all dead, Jonas.

288  
00:25:31,166 --> 00:25:32,208  
In my world.

289  
00:25:34,125 --> 00:25:36,416  
I can't give up on trying to change that.

290  
00:25:40,666 --> 00:25:42,666  
[suspenseful music continues]

291  
00:25:47,125 --> 00:25:48,875  
I know you think I can't be trusted.

292  
00:25:51,291 --> 00:25:53,500  
Let me prove to you that I can.

293  
00:25:58,166 --> 00:26:00,125  
[pattering of heavy rain]

294  
00:26:02,166 --> 00:26:04,166  
[ominous music plays]

295  
00:26:26,041 --> 00:26:27,375  
You traveled with that?

296  
00:26:31,000 --> 00:26:32,625  
[mechanism whirs]

297  
00:26:39,416 --> 00:26:41,208  
It's the last one I have.

298  
00:26:43,208 --> 00:26:45,916  
It's the only way I can go back again.

299  
00:27:05,208 --> 00:27:06,666  
[buzz, thud]

300  
00:27:09,083 --> 00:27:10,083  
[door opens]

301  
00:27:12,291 --> 00:27:13,958  
[door squeaks and closes]

302  
00:27:14,708 --> 00:27:17,125  
[two dramatic metallic beats sound]

303  
00:27:21,708 --> 00:27:23,416  
[heartbeat like thud]

304  
00:27:25,166 --> 00:27:26,916  
[quiet ticking]

305  
00:27:33,958 --> 00:27:36,875  
You could have told him  
which path you would send him down.

306  
00:27:39,708 --> 00:27:40,958  
How it'll end.

307  
00:27:43,125 --> 00:27:46,875  
Even if he knows, he will never stop  
trying to break the cycle.

308  
00:27:49,083 --> 00:27:50,208  
He won't understand...

309  
00:27:52,500 --> 00:27:54,166  
that we must preserve the knot.

310  
00:27:57,375 --> 00:27:58,791  
That his Martha must perish.

311  
00:28:01,208 --> 00:28:03,416  
So that all others can live.

312  
00:28:04,708 --> 00:28:06,625  
[mysterious, unsettling music plays]

313  
00:28:25,500 --> 00:28:26,666  
The beginning...

314  
00:28:28,458 --> 00:28:29,541  
and the end.

315  
00:28:29,625 --> 00:28:31,791  
WINDEN NUCLEAR POWER PLANT  
VOLUME CONTROL SYSTEM

316  
00:28:31,875 --> 00:28:34,875  
[metallic beats resume]

317  
00:28:38,208 --> 00:28:40,625  
[unsettling music  
and metallic beats continue]

318  
00:29:13,625 --> 00:29:15,791  
-[music fades]  
-[wind whistles]

319  
00:29:15,875 --> 00:29:18,375  
-[car door shuts]  
-[rustling footsteps approach]

320  
00:29:30,833 --> 00:29:32,416  
[dial tone]

321  
00:29:34,958 --> 00:29:36,583  
Ulrich, it's me, Charlotte. I...

322  
00:29:38,291 --> 00:29:40,166  
I just wanted to know you're all right.

323  
00:29:41,458 --> 00:29:42,708  
Call me here, okay?

324  
00:29:48,791 --> 00:29:49,666

[sighs]

325  
00:29:54,708 --> 00:29:56,750  
]bolts clatter]

326  
00:29:56,833 --> 00:29:57,916  
[hatch creaks]

327  
00:29:59,000 --> 00:30:00,041  
[hatch clatters]

328  
00:30:00,125 --> 00:30:02,125  
[footfalls resonating loudly]

329  
00:30:07,541 --> 00:30:10,000  
-[switch clicks loudly]  
-[lights ping and buzz]

330  
00:30:18,458 --> 00:30:19,333  
[sighs]

331  
00:30:26,833 --> 00:30:27,750  
[click]

332  
00:30:56,208 --> 00:30:59,958  
[suspenseful music building]

333  
00:31:24,166 --> 00:31:26,833  
[ominous music plays]

334  
00:31:33,875 --> 00:31:35,083  
[old man] Tick.

335  
00:31:36,625 --> 00:31:37,541  
Tock.

336  
00:31:39,125 --> 00:31:40,125  
Tick.

337  
00:31:41,875 --> 00:31:42,750  
Tock.

338  
00:31:44,208 --> 00:31:47,333  
[ominous music intensifies]

339  
00:31:56,791 --> 00:32:00,083  
[ominous music intensifies]

340  
00:32:03,166 --> 00:32:05,166  
[wind whistling]

341  
00:32:33,166 --> 00:32:34,166  
Can I see Kilian?

342  
00:32:37,375 --> 00:32:38,208  
Kilian.

343  
00:32:50,083 --> 00:32:50,916  
Hey.

344  
00:32:53,125 --> 00:32:53,958  
Hey.

345  
00:32:56,125 --> 00:32:57,041  
It's okay.

346  
00:33:01,750 --> 00:33:05,333  
-What are you doing here?  
-You weren't at the dorm. I was worried.

347  
00:33:13,708 --> 00:33:14,833  
They kicked me out.

348  
00:33:15,750 --> 00:33:16,958  
Your father called too.

349  
00:33:17,541 --> 00:33:19,416  
He asked if I slipped you something.

350  
00:33:22,041 --> 00:33:25,000  
-Did you?  
-That's bullshit. I wouldn't do that.

351

00:33:27,833 --> 00:33:29,000

But okay, sure...

352

00:33:30,250 --> 00:33:32,458

None of you can get it out of your system.

353

00:33:32,833 --> 00:33:34,625

I haven't lived here for two years,

354

00:33:34,708 --> 00:33:37,500

but I'm still the trailer trash  
everyone points the finger at.

355

00:33:39,875 --> 00:33:40,833

I knew it.

356

00:33:41,916 --> 00:33:43,125

What did you know?

357

00:33:44,333 --> 00:33:46,583

You were only with me  
to stick it to your parents.

358

00:33:48,375 --> 00:33:50,375

You couldn't care less about me or Erik.

359

00:33:57,125 --> 00:33:58,291

You better go now.

360

00:34:04,708 --> 00:34:05,541

Okay.

361

00:34:06,500 --> 00:34:07,333

Okay.

362

00:34:15,083 --> 00:34:17,208

[melancholy string music plays]

363

00:34:29,666 --> 00:34:31,666

[wind whistles]

364  
00:34:38,958 --> 00:34:40,000  
About Regina...

365  
00:34:42,291 --> 00:34:43,291  
I'm sorry.

366  
00:34:46,125 --> 00:34:47,625  
It must be difficult for you.

367  
00:34:50,875 --> 00:34:51,958  
How are you?

368  
00:34:54,625 --> 00:34:55,833  
Bartosz?

369  
00:34:56,791 --> 00:34:58,125  
We're getting by.

370  
00:35:03,833 --> 00:35:04,750  
I...

371  
00:35:08,125 --> 00:35:11,166  
-I'm here to offer you a deal.  
-[ominous music plays]

372  
00:35:12,750 --> 00:35:13,750  
What kind of a deal?

373  
00:35:15,166 --> 00:35:16,791  
I have something that was yours.

374  
00:35:19,125 --> 00:35:20,291  
I want to return it.

375  
00:35:39,666 --> 00:35:41,666  
[sinister music plays]

376  
00:35:47,416 --> 00:35:48,625  
Do you recognize it?

377  
00:35:51,083 --> 00:35:53,458  
Don't worry.  
The contents are in a safe place.

378  
00:35:55,125 --> 00:35:56,000  
What do you want?

379  
00:35:57,000 --> 00:35:58,083  
If it's money...

380  
00:35:58,666 --> 00:35:59,750  
I don't want that.

381  
00:36:02,458 --> 00:36:04,208  
I want Charlotte to be destroyed.

382  
00:36:06,875 --> 00:36:08,375  
I want her to lose everything.

383  
00:36:10,791 --> 00:36:11,666  
All of it.

384  
00:36:16,833 --> 00:36:18,833  
[sinister music continues]

385  
00:36:32,875 --> 00:36:34,458  
[door closes loudly]

386  
00:36:37,500 --> 00:36:38,833  
[Peter] Charlotte.

387  
00:36:42,583 --> 00:36:43,958  
What are you doing here?

388  
00:36:46,000 --> 00:36:47,041  
Thank you.

389  
00:36:48,291 --> 00:36:49,583  
You've helped me a lot.

390



00:37:03,416 --> 00:37:04,458  
[door shuts]

391  
00:37:07,208 --> 00:37:08,791  
I've been trying to call you.

392  
00:37:13,500 --> 00:37:14,875  
I went to the bunker.

393  
00:37:14,958 --> 00:37:16,916  
Why aren't you home with Franziska?

394  
00:37:19,458 --> 00:37:20,291  
I...

395  
00:37:28,583 --> 00:37:30,375  
Last night, where was Helge?

396  
00:37:31,291 --> 00:37:34,708  
You said you had dinner with him.  
Where was he afterwards?

397  
00:37:37,166 --> 00:37:38,291  
What is all this?

398  
00:37:39,625 --> 00:37:43,500  
In 1987, when you got to Winden,  
did your father still live in the cabin?

399  
00:37:44,750 --> 00:37:46,958  
-I don't understand--  
-Did he or didn't he?

400  
00:37:47,041 --> 00:37:47,916  
No.

401  
00:37:48,916 --> 00:37:50,791  
He went into the nursing home.

402  
00:37:50,875 --> 00:37:54,000  
-And the summer before, in '86?  
-I think so. Why do you want to know?

403  
00:37:54,083 --> 00:37:56,000  
Did he use the bunker for anything?

404  
00:37:58,250 --> 00:38:00,250  
Charlotte, what do you want from me?

405  
00:38:06,875 --> 00:38:07,875  
This is Helge's.

406  
00:38:09,375 --> 00:38:11,666  
-I found it in the bunker.  
-[scoffs]

407  
00:38:12,541 --> 00:38:15,333  
That... That's not right.  
He was with us all night.

408  
00:38:20,041 --> 00:38:21,416  
[phone rings]

409  
00:38:25,166 --> 00:38:26,041  
Doppler?

410  
00:38:29,125 --> 00:38:30,416  
He did what?

411  
00:38:33,166 --> 00:38:34,000  
Where?

412  
00:38:34,833 --> 00:38:37,250  
Yes. Yes, I'll come there now.

413  
00:38:41,083 --> 00:38:41,916  
Helge.

414  
00:38:43,541 --> 00:38:45,000  
He's at the police station.

415  
00:38:47,583 --> 00:38:49,125  
He's confessing apparently.

416  
00:38:52,291 --> 00:38:56,791  
POLICE

417  
00:38:56,875 --> 00:39:00,375  
[Peter] Dad, why are you saying that?  
It makes no sense at all.

418  
00:39:04,583 --> 00:39:07,583  
He didn't ever leave the house.  
We were there all evening.

419  
00:39:08,666 --> 00:39:09,708  
Elisabeth was too.

420  
00:39:10,291 --> 00:39:12,458  
I said I killed that child.

421  
00:39:13,375 --> 00:39:15,291  
-Stop it, Dad!  
-[Charlotte] His things.

422  
00:39:16,208 --> 00:39:18,000  
The Walkman. His clothes.

423  
00:39:18,958 --> 00:39:23,291  
Those are Mads Nielsen's things,  
the boy who disappeared in 1986.

424  
00:39:24,041 --> 00:39:25,125  
Do you recall that?

425  
00:39:27,625 --> 00:39:29,125  
I killed the child.

426  
00:39:29,791 --> 00:39:31,333  
Who? Mads?

427  
00:39:34,333 --> 00:39:36,208  
Where did you get his stuff?

428

00:39:36,291 --> 00:39:38,166  
-Hey!  
-What did you do to Mads?

429  
00:39:38,250 --> 00:39:39,916  
What did you do to Mads?

430  
00:39:40,333 --> 00:39:41,208  
You're alive.

431  
00:39:41,625 --> 00:39:43,791  
-What?  
-[Helge] It was you.

432  
00:39:43,875 --> 00:39:46,625  
-What was me?  
-[sinister music plays]

433  
00:39:46,708 --> 00:39:49,000  
-[Helge] It was him.  
-What? Let go.

434  
00:39:50,875 --> 00:39:52,875  
[Helge] It was him.

435  
00:39:52,958 --> 00:39:55,041  
-What are you saying?  
-[Helge] It was him!

436  
00:40:00,416 --> 00:40:02,000  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
1986

437  
00:40:02,083 --> 00:40:03,291  
[menacing music plays]

438  
00:40:16,958 --> 00:40:18,458  
[rustling sound]

439  
00:40:19,958 --> 00:40:21,958  
[Martha panting slightly]

440

00:40:25,583 --> 00:40:26,625  
What do you want?

441  
00:40:30,375 --> 00:40:31,583  
Are you following me?

442  
00:40:33,875 --> 00:40:36,041  
Why won't you tell me  
how we know each other?

443  
00:40:39,125 --> 00:40:41,250  
Actually, I've always known you, Martha.

444  
00:40:41,666 --> 00:40:43,666  
[ominous music plays]

445  
00:40:47,333 --> 00:40:49,916  
When Magnus knocked out  
your tooth in kindergarten.

446  
00:40:53,250 --> 00:40:54,291  
I was there.

447  
00:40:55,833 --> 00:40:57,833  
[music softens]

448  
00:40:58,458 --> 00:41:01,583  
Camping with Mikkel,  
when he put spiders in your shoes.

449  
00:41:07,625 --> 00:41:10,041  
On the class outing, third grade...

450  
00:41:13,166 --> 00:41:16,291  
when you were so homesick  
that Katharina had to come pick you up.

451  
00:41:23,500 --> 00:41:24,833  
Where I come from...

452  
00:41:26,250 --> 00:41:28,791  
our pasts are nearly identical.

453  
00:41:33,166 --> 00:41:34,416  
So you're mad then.

454  
00:41:36,541 --> 00:41:39,000  
-[Martha gasps]  
-I know that you saw yourself.

455  
00:41:39,750 --> 00:41:40,958  
Last night in the woods.

456  
00:41:41,666 --> 00:41:43,166  
You told me that.

457  
00:41:44,291 --> 00:41:45,500  
Your future self.

458  
00:41:48,041 --> 00:41:49,041  
What?

459  
00:41:52,958 --> 00:41:55,416  
I know how completely insane  
all this sounds.

460  
00:41:57,791 --> 00:42:00,916  
For a while  
I thought it was all ridiculous too.

461  
00:42:03,208 --> 00:42:04,666  
That I was crazy.

462  
00:42:07,375 --> 00:42:09,041  
Who are you really?

463  
00:42:10,500 --> 00:42:11,500  
I can show you...

464  
00:42:15,041 --> 00:42:16,500  
how all of this is bound.

465  
00:42:19,041 --> 00:42:20,333

[hiss, thud]

466  
00:42:25,916 --> 00:42:26,833  
[glassy clink]

467  
00:42:30,208 --> 00:42:32,208  
[wind whistling outside]

468  
00:42:45,250 --> 00:42:48,750  
-[clicking, squeaking]  
-[machinery hisses]

469  
00:42:50,000 --> 00:42:51,291  
[buzz of electricity]

470  
00:42:51,375 --> 00:42:52,958  
[crackling]

471  
00:42:54,166 --> 00:42:56,166  
[buzzing sound]

472  
00:42:57,958 --> 00:42:59,958  
[cranking sound]

473  
00:43:00,083 --> 00:43:02,500  
[humming and crackling of electricity]

474  
00:43:13,625 --> 00:43:15,333  
[bubbling sound]

475  
00:43:27,875 --> 00:43:30,666  
[creaking, bubbling sound]

476  
00:43:33,958 --> 00:43:36,791  
[power falters]

477  
00:43:42,541 --> 00:43:44,250  
[apparatus falls quiet]

478  
00:43:45,708 --> 00:43:48,125  
[panting]

479  
00:43:48,208 --> 00:43:49,916  
[both gasp]

480  
00:43:59,833 --> 00:44:01,708  
[quiet hissing]

481  
00:44:06,458 --> 00:44:07,500  
Where's Martha?

482  
00:44:11,666 --> 00:44:13,083  
[suspenseful music plays]

483  
00:44:19,250 --> 00:44:21,250  
[thunder rolls]

484  
00:44:21,916 --> 00:44:23,916  
[breathing heavily]

485  
00:44:41,541 --> 00:44:43,375  
[cranks and whirs]

486  
00:44:49,791 --> 00:44:52,541  
[ticking and rattling]

487  
00:44:54,541 --> 00:44:56,541  
[device cranking and whirring]

488  
00:45:00,583 --> 00:45:03,416  
[buzzing of electricity]

489  
00:45:05,458 --> 00:45:07,458  
[buzzing intensifying]

490  
00:45:08,666 --> 00:45:09,875  
[muffled bang]

491  
00:45:19,041 --> 00:45:21,041  
[breathing heavily]

492



00:45:37,250 --> 00:45:38,375  
[hiss, thud]

493  
00:45:40,791 --> 00:45:42,125  
[muffled creaking sounds]

494  
00:46:05,416 --> 00:46:06,541  
["Inside" plays]

495  
00:46:06,625 --> 00:46:07,833  
♪ If I was you I'd run ♪

496  
00:46:09,500 --> 00:46:12,291  
♪ If I was you I'd hide ♪

497  
00:46:13,541 --> 00:46:16,875  
♪ If I was you I'd be afraid ♪

498  
00:46:17,625 --> 00:46:21,500  
♪ Afraid of what's inside ♪

499  
00:46:21,583 --> 00:46:24,916  
♪ If I was you I'd run ♪

500  
00:46:25,625 --> 00:46:29,083  
♪ If I was you I'd hide ♪

501  
00:46:29,666 --> 00:46:33,500  
♪ If I was you I'd be afraid ♪

502  
00:46:33,583 --> 00:46:37,500  
♪ Afraid of what's inside ♪

503  
00:46:37,583 --> 00:46:41,791  
♪ Afraid of what's inside ♪

504  
00:46:44,916 --> 00:46:49,416  
[ticking and metallic drum beats]

505  
00:46:58,083 --> 00:47:01,458  
♪ And I can hear your voice ♪

506  
00:47:02,083 --> 00:47:05,750  
♪ I can feel you cry ♪

507  
00:47:05,833 --> 00:47:09,416  
♪ No matter what you do now ♪

508  
00:47:09,958 --> 00:47:13,500  
♪ Don't dare to close your eyes ♪

509  
00:47:14,166 --> 00:47:17,458  
♪ You can't destroy me ♪

510  
00:47:17,875 --> 00:47:21,166  
♪ I'll tell them that you tried ♪

511  
00:47:22,000 --> 00:47:25,416  
♪ Shed a single tear now ♪

512  
00:47:26,291 --> 00:47:29,000  
♪ Time to say goodbye ♪

513  
00:47:41,291 --> 00:47:43,416  
LET THERE BE LIGHT

514  
00:47:45,125 --> 00:47:47,125  
-[door creaks]  
-[wind howls]

515  
00:47:57,916 --> 00:48:01,500  
[music intensifies]

516  
00:48:01,583 --> 00:48:03,041  
[subsides abruptly]

517  
00:48:03,500 --> 00:48:08,875  
♪ Time to say goodbye ♪

518  
00:48:18,250 --> 00:48:21,041  
[song fades]

519  
00:48:26,625 --> 00:48:28,375  
[wind whistling]

520  
00:48:58,000 --> 00:49:00,000  
[breathing heavily]

521  
00:49:01,416 --> 00:49:03,750  
[whirring]

522  
00:49:03,833 --> 00:49:05,458  
[beeping]

523  
00:49:06,833 --> 00:49:07,916  
[door opens]

524  
00:49:23,666 --> 00:49:25,708  
[old man] Did you give it to him?

525  
00:49:31,416 --> 00:49:32,708  
[music intensifies]

526  
00:49:38,958 --> 00:49:41,375  
I always was too gullible.

527  
00:49:50,041 --> 00:49:52,000  
You did the right thing.

528  
00:49:57,750 --> 00:49:59,750  
[suspenseful music building]

529  
00:50:06,583 --> 00:50:09,041  
[hissing, bubbling sound]

530  
00:50:11,083 --> 00:50:12,125  
[hiss, thud]

531  
00:50:12,708 --> 00:50:14,166  
[wind whistling]

532  
00:50:24,208 --> 00:50:26,208

[Martha panting]

533

00:50:31,750 --> 00:50:33,041  
What is this?

534

00:50:33,125 --> 00:50:36,833  
[rhythmic a cappella singing]

535

00:50:46,958 --> 00:50:48,458  
[Martha] Where are we?

536

00:50:49,458 --> 00:50:50,750  
How did you do that?

537

00:50:52,291 --> 00:50:54,000  
She said that I had to bring you.

538

00:50:55,833 --> 00:50:57,291  
That she'd explain it to you.

539

00:50:58,333 --> 00:50:59,250  
Who?

540

00:51:06,833 --> 00:51:09,875  
[breathy a cappella singing continues]

541

00:51:15,125 --> 00:51:16,333  
Who is that?

542

00:51:33,375 --> 00:51:34,583  
[breathing heavily]

543

00:51:44,416 --> 00:51:46,375  
Welcome to the future.

544

00:51:55,166 --> 00:51:57,166  
[oppressive electronic music plays]

**N** SERIES  
D A R K  
8FLIX

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.